## Melkkantien

1. Wat soek sy hier waar alles glim, die vrou,
2. verweer en afgewater, kneukels rooi,
3. soos die tamatiesap waarom hulle klou?
4. Tussen die kelnerinne, opgetooi,
5. met jong gesigte, almal leeg en hard,
6. wat soek sy hier, so afgesloof en stroef,
7. in haar verrimpelde gelaat die smart
8. van anders en alleen wees saamgeskroef?
9. Vir sóveel powerheid is daar geen troos:
10. ek vat die vol glas lomp en ek sê, ek soek
11. na ‘n apteker, dalk kan sy my help?
12. Sy stoot die vaal toutjieshare terug, oorstelp
13. van vriendelikheid, beduie tandeloos:

## Jy meen ‘n kemmis? Ja, net om die hoek.

## Elizabeth Eybers

#### Stylfigure in gedigte

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Stylfiguur | **Voorbeeld** | Verduideliking | **Funksie** |
| Alliterasie: (ook stafrym) | Reël 1: Wat **s**oek **s**y hie**r** waa**r** alle**s** glim, die v**r**ou,  Reël 6: wat **s**oek **s**y hie**r**, so afge**s**loof en **s**t**r**oef, | Opeenhoping van konsonante of beginklanke. | Beklemtoon die feit dat sy nie daar hoort nie. |
| Alliterasie: (ook stafrym) | Reël 2: ve**rw**ee**r** en afge**w**ate**r**, kneukels **r**ooi, | Opeenhoping van konsonante of beginklanke. | Beklemtoon die feit dat sy nie goed lyk nie. |
| Alliterasie: (ook stafrym) | Reël 7 en 8: in haa**r** ve**rr**impe**l**de ge**l**aat die **s**ma**r**t van ande**rs** en a**ll**een wee**s** **s**aamge**s**k**r**oef? | Opeenhoping van konsonante of beginklanke. | Beklemtoon die feit dat sy nie goed lyk nie en eensaam is. |
| Alliterasie: (ook stafrym) | Reël 9: Vi**r** **s**óveel powe**r**heid i**s** daa**r** geen t**r**oo**s**: | Opeenhoping van konsonante of beginklanke. | Beklemtoon dat die spreker (klant) geen simpatie vir die vrou voel nie. |
| Alliterasie: (ook stafrym) | Reël 10: ek vat die vo**l** g**l**as **l**omp | Opeenhoping van konsonante of beginklanke. | Beklemtoon dat die spreker (klant) ongemaklik voel in die teenwoordigheid van die vrou. |
| Alliterasie: (ook stafrym) | Reël 12: **S**y **st**oo**t** die vaal **t**ou**t**jie**s**hare terug, oor**st**elp | Opeenhoping van konsonante of beginklanke. | Beklemtoon dat die die vrou belangrik voel. |
| Antitese / Teenstelling | Die kelnerinne se jong gesigte wat opgetooi en jonk is teenoor die vrou se verimpelde gesig met haar vaal toutjieshare. | Twee uiterstes word teenoor mekaar gestel. | Dit beklemtoon die verskil tussen die jong kelnerinne en die die vrou wat daar werk en NIE daar hoort NIE. |
| Apostroof | Reël 1 en 6: Wat soek sy hier… | Die tegniek om iemand in die gedig direk aan te spreek. | Die digter spreek haarself aan. / Sy vra in die algemeen. |
| Assonansie | Reël 10: ek vat die v**o**l glas l**o**mp | Opeenhoping van vokale. | Beklemtoon dat die spreker (klant) ongemaklik voel in die teenwoordigheid van die vrou. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Stylfiguur | **Voorbeeld** | Verduideliking | **Funksie** |
| Enjambement. | Reël 7 na reël 8; reël 10 na reël 11 en reël 12 na reël 13. | Die een versreël loop oor na die volgende een sonder leestekens. | Die versnel die tempo van die reëls wat gesê word. |
| Herhaling / Repitisie | Reël 1 en 6: Wat soek sy hier… | Woorde of versreëls word herhaal om ‘n bepaalde effek te kry. | Dit beklemtoon die feit dat die spreker dink dat die vrou glad nie daar hoort nie. |
| Parentese | Reël 1 en 2: Wat soek sy hier waar alles glim, die vrou,  verweer en afgewater…  Reël 6: wat soek sy hier, so afgesloof en stroef… | Om ‘n versreël te onderbreek en iets in te sit. Inlassin. | Gee meer inligting oor die vrou en dit bewys dat sy nie daar hoort nie. |
| Parentese | Reël 4 en 5: Tussen die kelnerinne, opgetooi,  met jong gesigte, almal leeg en hard, | Om ‘n versreël te onderbreek en iets in te sit. Inlassin. | Gee meer inligting oor die kelnerinne en dat die vrou glad nie soos hulle is nie. |
| Retoriese vraag | Reël 1 en 6: Wat soek sy hier… | ŉ Sin wat eintlik ‘n stelling is, word as ‘n vraag geskryf. | Dit beklemtoon die feit dat die vrou nie daar hoort nie. |
| Vergelyking | Reël 2 en 3: kneukels rooi,  soos die tamatiesap… | Iets word met iets ander vergelyk met die woorde “soos”, “nes” en “net soos”. | Die vrou se kneukels word met die rooi van die tamatiesap vergelyk. |

**Algemeen:**

**Die gedig is ‘n Italiaanse Sonnet.**

**Dit het 14 versreëls en bestaan uit 2 kwatryne(‘n oktaaf) en twee tersines (‘n sekstet). Daar kom ‘n beeld in die oktaaf en ‘n toepassing in die sekstet voor.**

**Die rymskema is abab, cdcd, efggef.**

**Strofe een beskryf hoe die spreker voel oor die vrou wat in die melkkantien werk.**

**Strofe twee beskryf die persoonlike kontak wat die spreker met die vrou het.**

**Die gedig het oorheersend kruisrym behalwe reëls 11 en 12 wat paarrym is.**

**Die TEMA van die gedig is “hoe die spreker haarself in ‘n beter klas sien as die vrou wat by die melkkantien werk.”**

**OPSOMMING:**

Die spreekster sit in ‘n baie skoon kafee, waar sy ‘n glas tamatiesap bestel het. Sy kyk verbaas na die een kelnerin wat haar bedien het, omdat sy oud, verwaarloos en moeg lyk en nie inpas in die blinkskoon omgewing of tussen die ander jong, mooi, goedversorgde kelnerinne nie.

Die spreekster wonder waarom die ouer kelnerin daar is. Dit lyk asof sy swaar gehad het in die lewe, en sy lyk duidelik ongemaklik, hartseer en eensaam. Die spreekster voel skuldig oor haar gedagtes en is onhandig (lomp) toe sy die tamatiesap by die kelnerin vat. Sy vra die kelnerin of sy weet waar ‘n apteek is.

Die kelnerin is so verbaas dat iemand met haar praat dat sy oordrewe vriendelik is, maar toe sy antwoord wys sy dat haar verwaarlosing dieper as die uiterlike is – sy is sonder tande en nie goed geleerd nie.

Die spreekster vind uit dat die kelnerin eintlik vriendelik en tegemoedkomend is en dat ‘n mens iemand nie op hul uiterlike moet oordeel nie.

Sinonieme vir moontlike Vrae

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Uit die gedig | Sinonieme |  |  |  |
| 1 | Hier | Die melkkantien | 15 | Smart | Hartseer / swaar lewe |
| 2 | Wat soek sy hier? | Sy hoort nie hier / daar nie | 16 | Anders | Uniek / nie soos die ander nie / buitestaander |
| 3 | Glim | Skoon / suiwer / sterile | 17 | Alleen | Eensaam / nie vriende of familie nie |
| 4 | Vir sóveel powerheid is daar geen troos | Daar is nie hoop vir so ‘n persoon wat die wêreld nie veel kan bied nie | 18 | in haar gelaat die smart van anders en alleen wees | Jy kan in haar gesig sien dat sy nie soos ander mense is nie en dat sy eensaam is |
| 5 | Afgewater | Verswak / minder doeltreffend | 19 | Verweer | Aangetas deur die weer / tyd |
| 6 | Klou | Hou styf vas | 20 | Powerheid | Bied nie baie nie / armoede |
| 7 | Tussen | Deel een van die kelnerinne | 21 | Ek vat die glas lomp | Digter voel ongemaklik |
| 8 | Afgesloof | Liggaamlik en geestelik aangetas deur harde werk en bekommernis | 22 | Sy stoot die vaal toutjieshare terug, | Maak haarself netjies |
| 9 | jong gesigte | Teenoorgestelde van die vrou | 23 | Oorstelp | Oorweldig / oorval |
| 10 | Leeg, hard, | Onpersoonlik / onvriendelik | 24 | Oorstelp van vriendelikheid | Te veel |
| 11 | Opgetooi | Goed versorg / netjies | 25 | Vaal toutjieshare, tandeloos | Fisiese voorkoms |
| 12 | Stroef | Nie gemaklik nie / styf / rof / stram | 26 | Kemmis | Apteek |
| 13 | Verrimpelde | Baie plooie/ geplooide | 27 | Meen | Bedoel |
| 14 | Gelaat | Gesig | 28 | Ja, net om die hoek. | Sy weet tog toe waar die apteek is |

**VRAE:**

1. ‘n Kantien is ‘n drinkplek of kroeg (eng: canteen). Wat dink jy is ‘n melkkantien?
2. Wat se werk doen die “sy”?
3. Skryf in kolomvorm neer die verskil in voorkoms tussen die melkkantien, ou kelnerin en jong kelnerinne.
4. Alhoewel die “sy” baie verskil van die ander kelnerinne, is sy tog een van hulle. Haal EEN WOORD aan uit die gedig om die stelling te bewys.
5. Hoekom, dink jy, word diè vraag wat die spreekster oor die kelnerin vra, herhaal?
6. Wat beteken dit as iets afgewater is?
7. Hoekom word die kelnerin as “afgewater” beskryf?
8. Noem TWEE moontlike redes vir haar rooi kneukels.
9. Hoekom, dink jy, “klou” sy aan die glas?
10. Haal TWEE APARTE WOORDE aan om aan te dui dat die jong kelnerinne geen emosie toon nie.
11. EEN WOORD sê vir ons dat die kelnerin moeg gewerk is. Skryf die woord neer.
12. Gee ELKE KEER ‘n ander woord (sinoniem) vir die volgende woorde:
    1. Verrimpelde
    2. Gelaat
    3. Powerheid
13. Haal ‘n deel van ‘n versreël aan om te sê wat moontlik haar smart veroorsaak.
14. Sê of die volgende WAAR of ONWAAR is. Motiveer jou antwoord.

***Die besoeker het geen simpatie met die kelnerin nie.***

1. Wat het die klant bestel?
2. Hoekom is sy “lomp” toe sy die glas by die kelnerin vat?
3. Sê in jou eie woorde wat die klant van die kelnerin vra.
4. Sê of die volgende WAAR of ONWAAR is. Motiveer jou antwoord deur EEN WOORD uit die gedig aan te haal.

***Die kelnerin was baie onvriendelik toe die klant met haar gepraat het.***

1. Voltooi die vraag deur elke keer die antwoord neer te skryf:

Wanneer die spreekster met die kelnerin praat, sien sy dat nie net haar (19.1) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ vaal en verwaarloos is nie, maar dat sy ook geen (19.2) \_\_\_\_\_\_\_ het nie. Sy kom ook agter dat sy (19.3) \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (kies: goed/swak) geleerd is, want sy gebruik (19.4) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in plaas van apteek en (19.5) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in plaas van bedoel.

1. Haal EEN WOORD aan om te bewys dat die kelnerin nie gewoond is aan sulke vriendelikheid van ‘n klant nie.
2. Voltooi hierdie vraag deur elke keer net die antwoord neer te skryf.

Hierdie is ‘n 1.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (tipe) sonnet. Die 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (eerste agt versreëls) gee ‘n 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ van die kelnerin en in die 4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (volgende ses versreëls) kry ons die wending wanneer die spreekster probeer om met die kelnerin te 5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (een woord: ‘n gesprek aanknoop). Die rymskema van die gedig is abab/cdcd (kruisrym) en efg/gef.

1. Skryf ‘n vergelyking uit die gedig neer.
2. Skryf ‘n voorbeeld van inversie (omgekeerde woordorde) uit die gedig neer.
3. Haal ‘n voorbeeld van assonansie uit die gedig.
4. Wat is die funksie hiervan?
5. Wat is die funksie van die dubbelpunt in versreël 9?
6. Wat is die funksie van die dubbelpunt in versreël 13?
7. Wie is hier die spreker?
8. Hoekom, dink jy, kan die slotreël as ironies gesien word?
9. ‘n Antitese is wanneer twee direkte teenoorgesteldes/uiterstes met mekaar vergelyk word. Skryf ‘n voorbeeld hiervan uit die gedig neer.

**ANTWOORDE:**

* + - 1. ’n Plek waar jy melk en ander byprodukte van melk kan koop.
      2. Sy is ‘n kelnerin.
      3. Verskillle.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| MELKKANTIEN | OU KELNERIN | JONG KELNERIN |
| Alles glim | Verweer, afgewater, afgesloof, stroef, Vaal toutjies hare, Verrimpelde gelaat | Opgetooi, Jong, leë, harde gesigte |

1. “tussen.
2. Om te beklemtoon dat die ou kelnerin nie daar hoort nie.
3. Verflou, nie meer volsterkte nie.
4. Sy is nie meer jonk en lewenslustig nie.
5. Harde werk en verwaarlosing
6. Sy is senuweeagtig en bang die glas val of dat sy sal mors.
7. “leeg”, “hard”.
8. “afgesloof”
9. ---
   1. plooie, ou
   2. gesig
   3. armoede.
10. ”anders en alleen wees”
11. Waar – “Vir soveel powerheid is daar geen keer”.
12. tamatiesap
13. Sy wil nie hê die vrou moet aan haar raak nie / Sy voel ongemaklik in die vrou se teenwoordigheid / Sy voel skuldig oor haar gedagtes.
14. “Weet jy dalk waar daar ‘n apteek is?”
15. Onwaar – “vriendelikheid”
16. ---
    1. hare
    2. tande
    3. swak
    4. kemmis
    5. meen
17. “oorstelp”
18. ---
    1. Italiaanse
    2. Oktaaf
    3. Beskrywing
    4. sekstet
    5. praat
19. “kneukels rooi soos tamatiesap”
20. “Wat soek sy hier waar alles glim, die vrou”
21. Reëls 6 – 8: “wat s**oe**k sy hier so afgesloof en str**oe**f, in haar verrimpelde gelaat die smart van alleen en anders wees saamgeskr**oe**f.”

Reël 10: ek vat die v**o**l glas l**o**mp

1. In reël 6 - 8 beklemtoon dit die feit dat die vrou nie goed lyk nie en in reël 10 beklemtoon dit die feit dat die klant nie wil hê die vrou moet aan haar raak nie / Sy voel ongemaklik in die vrou se teenwoordigheid
2. Dui aan dat ‘n verduideliking volg.
3. Dit wat volg is direkte rede.
4. Die kelnerin.
5. Die kelnerin wat eintlik in ‘n laer klas as die klant is korrigeer die klant.
6. Apteket, kemmis.